

CD-1044 DIGITAL

Sharon Bezaly

Salzburger Solisten

Mozart
Flute Quartets

MOZART, Wolfgang Amadeus (1756-1791)**Quartet in D major, KV 285** for flute, violin, viola and cello (*Bärenreiter*) **16'03**

- | | | |
|----------|---------------------------------|------|
| 1 | I. <i>Allegro</i> | 9'20 |
| 2 | II. <i>Adagio</i> | 2'25 |
| 3 | III. Rondeau. <i>Allegretto</i> | 4'15 |

Quartet in G major, KV 285a for flute, violin, viola and cello (*Bärenreiter*) **10'52**

- | | | |
|----------|------------------------------|------|
| 4 | I. <i>Andante</i> | 7'41 |
| 5 | II. <i>Tempo di Menuetto</i> | 3'08 |

Quartet in A major, KV 298 for flute, violin, viola and cello (*Bärenreiter*) **11'03**

- | | | |
|-----------|---------------------------------------|------|
| 6 | I. Thema. <i>Andante</i> | 1'08 |
| 7 | Variation I | 1'08 |
| 8 | Variation II | 1'10 |
| 9 | Variation III | 1'10 |
| 10 | Variation IV | 1'16 |
| 11 | II. Menuetto & Trio | 2'07 |
| 12 | III. Rondeau. <i>Allegro grazioso</i> | 2'58 |

Quartet in C major, KV Anh. 171 (285b) for flute, violin, viola and cello (*Bärenreiter*) **17'53**

- | | | |
|-----------|------------------------------|------|
| 13 | I. <i>Allegro</i> | 8'12 |
| 14 | II. Thema. <i>Andantino</i> | 1'18 |
| 15 | Variation I | 1'20 |
| 16 | Variation II | 1'18 |
| 17 | Variation III | 1'19 |
| 18 | Variation IV | 1'12 |
| 19 | Variation V. <i>Adagio</i> | 2'13 |
| 20 | Variation VI. <i>Allegro</i> | 0'48 |

Sharon Bezaly, flute**Salzburger Solisten****Luz Leskowitz**, violin • **Johannes Erkes**, viola • **Ingemar Brantelid**, cello

The journey upon which **Wolfgang Amadeus Mozart** and his mother set out on 23rd September 1777, leaving Salzburg at 6 a.m., had one particular aim: to find him a permanent position at one of the eminent European courts. After he had been released from his employment with Archbishop Colloredo, his travels took him first to Munich and Mannheim, and later to Paris. Although he had once been celebrated as a child prodigy, he did not succeed in finding a position in public service – and so he returned to his home town, having at least benefited from numerous new experiences and impressions. On 17th January 1779 he took up a position there as court organist.

Nevertheless, several of his former contacts proved useful, especially from his time in Mannheim, a provincial capital that was held in the highest regard in musical circles at that time. This was the home of the Elector Carl Theodor von der Pfalz (1724-1799), whose court orchestra was not only the largest of its time but also – as the critical Leopold Mozart put it – ‘undeniably the best in Germany’. Upon his arrival that autumn, Mozart could soon renew the acquaintanceships he had first made in 1763 with the orchestral leader Christian Cannabich and, especially, the flautist Johann Baptist Wendling. The latter not only provided him with the impulse to compose the violin sonatas later published as Op. 1 (KV 301-306) but also conveyed to him an extensive commission which, especially from a financial point of view – bearing in mind the above-average cost of living in Mannheim – was convenient. Mozart told his father about this in a letter dated 10th December 1777: ‘The other day [9th December] I went to eat at Wendling’s place as usual; he then said to me: “Our Indian (he is a Dutchman with private means, a lover of all sciences, and a great friend and admirer of mine) is a man of rare quality: he will give you 200 fl. [guilders] if you write him three small, easy and short concertinos and a couple of quartets for flute”.’

In his excitement Mozart seems to have neglected to make personal contact with the person who gave him the commission – Ferdinand Dejean (1731-1797), who worked for many years as a doctor in the services of the VOC (Verenigde Oost-Indische Compagnie) in Asia – in order to find out the technical capabilities of this amateur musician, and to determine the style and scale of the works. At first work progressed swiftly: by 25th December the *Flute Quartet in D major*, KV 285, was already complete (this work is preserved in an autograph score), and by the end of January 1778 a second quartet and the *Flute Concerto in G major*, KV 313, were also ready. Then, strangely, his work process faltered (and became burdensome). In a letter to his mother in Mannheim, written in Worms on 31st January, Mozart penned the vicious lines: ‘Herr Wendling wird wohl böse seyn, / Daß ich kaum nichts geschrieben feyn, / Doch wenn ich komm’ über

d'Rheinbrücke / So kom ich ganz gewiß zurücke / Und schreib die 4 Quartetti ganz / Damit er mich nicht heißt ein Schwantz. / Und das Concert spar ich mir nach Paris / Dort schmier ichs her gleich auf den ersten Schieß.' ('Mr. Wendling will be angry / That I have written almost nothing good / But when I cross the Rhine bridge / I will be sure to return / And finish all four quartets / So that he may not call me a prick. / And I'll save the concertos for Paris / Where I'll scribble them down as easily as having a shit.')

These words evidently reveal a degree of misunderstanding. Mozart was initially thinking of just two quartets, whilst Dejean had the usual series of six in mind. Moreover, the difficulty of the solo part must have gone far beyond the technical ability of the enthusiastic dilettante – it was for this very reason that he had ordered 'three small, easy and short concertinos'. Admittedly there was no cancellation of the commission, but the constraints now placed upon Mozart's artistry evidently caused him to lose interest in these compositions (his father, a patient teacher at least of instrumental music, would certainly have produced works written specifically for the occasion). Finally, when Dejean set off for Paris, Mozart received only half of the agreed fee: 'Mr. Dejean, who is travelling to Paris tomorrow, has given me only 96 fl. [...] because I have only completed two concertos and three quartets. He must pay me in full, however, as I have already arranged with Wendling to forward the rest.' And Mozart goes on, partly to justify himself to his strict father: 'Of course I could scribble away all day long, but these things have to make their way in the world, and therefore I don't want to have to be ashamed that my name is on them. As you know, I am always out of sorts when I have to write for an instrument that I can't stand.'

The two above-mentioned concertos can easily be recognized as the *Flute Concerto in G major*, KV 313, and an arrangement of the *Oboe Concerto in C major*, KV 314, a work that was very popular in Mannheim. It is difficult, however, in the case of two of the three flute quartets referred to, to identify them as the two-movement works in G major, KV 285a, and C major, KV 285b. In the case of the former piece, which is only preserved in early printed editions, stylistic doubts can be raised. In the latter, one is irritated by the relationship between the variation movement and the sixth movement of the *Grand Partita*, KV 361, which admittedly was not composed until 1783/84. It is hardly likely that Mozart would have reworked this flute quartet movement for the large and colourful combination of twelve wind instruments and double bass. Indeed, in its quartet version, the movement sounds like a later transcription; this is also suggested by numerous idiomatic passages well suited to wind instruments.

The *Flute Quartet in A major*, KV 298, arose in wholly different circumstances, and was not

written until late in 1786, in Vienna. It was possibly intended for the family of Baron Gottfried von Jacquin (1763-1792), who had by then enjoyed a close and friendly relationship with Mozart for some time. This is documented musically in the so-called *Kegelstatt Trio*, KV 498, the *Bandl Tercet*, KV 411, and various songs and canzonettas. The flute quartet is an example of a type of work popular in the second half of the eighteenth century, the 'Quatuor d'airs dialogués' – in other words a work with themes derived from popular melodies, or which use such melodies as a basis for a set of variations. (This type of movement, once extremely common, was principally used by composers who have long since been forgotten.) The opening bars of the first movement are based on the song *An die Natur* by Franz Anton Hofmeister (1754-1812), whilst the minuet refers back to an old French *rondeau* called *Il a des bottes, des bottes Bastien*. The theme of the third movement comes from the opera *Le Gare generose* by Giovanni Paisiello (1740-1816), which had been première in Vienna on 1st September 1786. Mozart playfully inscribed the movement *Rondeau. Allegretto grazioso, ma non troppo presto, però non troppo adagio. Così – così – con molto garbo ed espressione* (...not too fast, but also not too slowly. Like this – like this – with great charm and expression).

© Michael Kube 2000

Born in Israel in October 1972, **Sharon Bezaly** began studying the flute at the age of 11 with Michael Weintraub in Tel Aviv. At the age of 14 she was invited by Zubin Mehta to perform as soloist with the Israel Philharmonic Orchestra under his baton, and shortly afterwards she received invitations from all the major orchestras in Israel. Sharon Bezaly graduated from the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris, where she studied under Alain Marion, Raymond Guiot and Maurice Bourgue, winning first prizes in solo flute and chamber music. In 1995, Sharon Bezaly was invited by Maestro Sándor Végh to play as principal flautist of the Camerata Academica Salzburg, a position she held until the Maestro's death in 1997.

Sharon Bezaly lives in Salzburg and devotes her time to her career as a soloist with orchestras as well as to recital and chamber music appearances in Europe, Israel and the USA. She performs with orchestras and ensembles such as the Camerata Academica Salzburg, Israel Chamber Orchestra, English Chamber Orchestra, Gürzenich Orchestra of Cologne, Klangforum Wien, Ensemble Maurice Bourgue, Salzburger Solisten, the Vogler and Keller Quartets and Gidon Kremer's Kremerata Musica, appearing in such concert halls as the Musikverein in

Vienna, Châtelet in Paris, Rudolfinium in Prague and Philharmonie in Cologne. Sharon Bezaly's chamber music partners include Maurice Bourgue, David Geringas, Maria Graf, Gidon Kremer, Alexander Lonquich, Karl Leister, Martin Lovett, Luz Leskowitz, Oleg Maisenberg, Aurèle Nicolet, Boris Pergamenshikov, Michala Petri and Hansjörg Schellenberger.

She participates in numerous festivals, including the Festival de Montpellier et de Radio France, Festival de l'Île de France, Harzburger Musiktage (Germany), Mozart Festival (new York), 'Begegnung – ein Fest für Sándor Végh' (Salzburg), Lockenhaus Chamber Music Festival (Austria), Croisière de Musique Mermoz and Kissinger Sommer.

Sharon Bezaly is an exclusive BIS artist. Her first BIS recording (BIS-CD-870) featured music by Nino Rota, where she appeared alongside Gidon Kremer and Oleg Maisenberg (from the 1996 Lockenhaus Festival); this was followed by two solo CDs, *The Israeli Connection* (BIS-CD-959) and *Flutissimo* (BIS-CD-1039).

The ensemble **Salzburger Solisten** was founded in 1979 by Luz Leskowitz with the aim of creating a highly qualified ensemble for chamber music and solo appearances. The players (in total seven: two violins, two violas, two cellos and a double bass) either occupy prominent positions in leading European orchestras or work as professors at various colleges of music, and first came together in the context of a festival established by Luz Leskowitz; the ensemble gave its début concert at the opening of the 10th Harzburger Musiktage in July 1979. The name 'Salzburger Solisten' obliges the members to keep their solo careers active, and to appear in various, often unusual chamber music combinations.

By making numerous international concert tours, the Salzburger Solisten soon acquired a worldwide reputation. The group is also the resident ensemble of the Salzburg Schloßkonzerte (also founded by Luz Leskowitz), the world's most extensive series of chamber concerts, with more than 270 performances per year. The Salzburger Solisten collaborate with eminent musicians from all over the world, and have made numerous radio and TV broadcasts both in Austria and internationally.

Luz Leskowitz, violin, was born in Salzburg in 1943 to musician parents and started to play the violin at the age of six. When he was thirteen he was admitted to the Musikakademie in Vienna, where he studied under Vasa Prihoda and later under Riccardo Odnoposoff. In parallel, he studied the violin and viola under Ernst Wallfisch at the Mozarteum in Salzburg. After graduating, he was invited by Yehudi Menuhin to teach at the Menuhin School in London. At

the age of 20 he made his début appearances in London, New York, Vienna, Hamburg and Milan, and he has since enjoyed a performing career all over the world. Inspired by the Menuhin Festival in Gstaad, Luz Leskowitz founded his first chamber music festival, the Harzburger Musiktage, in Germany in 1970. Motivated by its enormous success, he subsequently founded seven more international chamber music festivals in Austria and Germany. In 1979 he founded the Salzburger Solisten, and since 1991 he has been the owner, executive and artistic director of the Salzburger Schloßkonzerte.

Johannes Erkes, viola, studied under Oscar Lysy at the Munich College of Music, then continued his studies under Kim Kashkashian. He is in equal demand as a soloist and as a chamber musician and has appeared at such festivals as the Helsinki Festival and Kuhmo Chamber Music Festival in Finland, the Rossini Festival in Pesaro and the Besançon Festival in France. He has also made guest appearances in many European and South American countries and in Japan and has collaborated with eminent musicians such as Valery Afanassiev, Michel Dalberto, Alexander Lonquich, Charles Neidich, Hansjörg Schellenberger, the Salzburger Kammerphilharmonie and the Orchestra da Camera die Padova e del Veneto. In 1993 he initiated the Festivo chamber music festival in Aschau (Chiemgau); within a short time this festival won international acclaim. Johannes Erkes has been a permanent member of the Salzburger Solisten since 1993.

The Swedish cellist **Ingemar Brantelid** studied at the Gothenburg Music Academy under Maja Vogl and at the Royal Danish Academy of Music in Copenhagen under Erling Bløndal Bengtsson. Since 1979 he has been a member of the Royal Danish Orchestra, from 1981 as co-principal cellist. During the period 1982-84 he undertook further studies in London under William Pleeth and Ralph Kirshbaum. Ingemar Brantelid has an active career as a chamber musician, having appeared with such ensembles as the Copenhagen Chamber Soloists, Royal Danish String Quartet and, since 1997, the string sextet Copenhagen Classic. He has been a member of the Salzburger Solisten since 1985 and has performed all over Europe with this ensemble.

Vor allem ein Zweck sollte mit jener Reise verfolgt werden, zu der **Wolfgang Amadeus Mozart** am 23. September 1777 mit seiner Mutter früh morgens um 6 Uhr von Salzburg aus aufbrach: eine feste Anstellung an einem der ersten europäischen Fürstenhäuser zu finden. Aus dem engen Dienstverhältnis beim Erzbischofs Colloredo entlassen, führte der Weg zunächst über München und Mannheim, später noch weiter nach Paris. Doch dem einst gefeierten Wunderkind sollte es nicht vergönnt sein, in ein Dienstverhältnis einzutreten – und so kehrte er, wenigstens um zahlreiche Erfahrungen und Eindrücke reicher, in seine Heimatstadt zurück, wo er am 17. Januar 1779 als Hoforganist angestellt wurde.

Dennoch kam ihm der eine oder andere ältere Kontakt zugute, besonders aus der Zeit in Mannheim – einer Residenz, die in der damaligen musikalischen Welt höchstes Ansehen genoß. Denn hier unterhielt Kurfürst Carl Theodor von der Pfalz (1724-1799) mit seiner Hofkapelle nicht nur das größte Orchester der Zeit, sondern auch – wie 1763 der kritische Leopold Mozart berichtete – „ohne Widerspruch das beste in Deutschland.“ Rasch konnte Mozart bei seiner Ankunft im Herbst die 1763 gewonnene Bekanntschaft zu dem Konzertmeister Christian Cannabich, besonders aber zu dem Flötisten Johann Baptist Wendling auffrischen. Dieser gab ihm dabei nicht nur die Anregung zu den später als op. 1 gedruckten Violinsonaten (KV 301-306), sondern vermittelte auch einen umfangreichen Kompositionsauftrag, der – in Anbetracht der überdurchschnittlich hohen Lebenshaltungskosten in der Residenzstadt – vor allem auch finanziell gelegen kam. Mozart berichtet darüber seinem Vater in einem Brief vom 10. Dezember 1777: „Den andern Tag [9.12.] kamm ich wie sonst zum wendling zum speisen; da sagte er mir. unser Indianer (das ist ein holländer, der von seinen eigenen mitteln lebt, ein liebhaber von allen wissenshaften, und ein grosser freünd und verehrer von mir) ist halt doch ein rarer Mann. er giebt ihnen 200 fl [Gulden], wenn sie ihm 3 kleine, leichte, und kurze Concertln und ein Paar quattro auf die flötte machen.“

Bei allem Überschwang versäumte es Mozart jedoch offensichtlich, selbst Kontakt mit dem Auftraggeber – Ferdinand Dejean (1731-1797), der lange Jahre als Arzt im Dienste der VOC [Verenigde Oost-Indische Compagnie] in Asien tätig war – aufzunehmen, um sowohl die spieltechnischen Möglichkeiten des Liebhabers zu erkunden, als auch Art und Umfang der Werke festzulegen. So gingen die Kompositionen zunächst rasch von der Hand: am 25. Dezember war bereits das im Autograph erhaltene *Flötenquartett D-Dur* (KV 285) abgeschlossen, bis Ende Januar 1778 folgte noch ein weiteres sowie das *Flötenkonzert G-Dur* (KV 313). Dann aber stockt merkwürdigerweise die Arbeit (und wird zur Last). In einem Brief vom 31. Januar aus Worms an die Mutter in Mannheim notiert Mozart die bissigen Verse: „Herr Wendling wird

wohl böse seyn, / Daß ich kaum nichts geschrieben fein, / Doch wenn ich komm' über d'Rhein-
brücke / So kom ich ganz gewiß zurücke / Und schreib die 4 Quartetti ganz / Damit er mich
nicht heißt ein Schwantz. / Und das Concert spar ich mir nach Paris / Dort schmier ichs her
gleich auf den ersten Schieß.“

Die Zeilen zeugen offensichtlich von einem Mißverständnis. Nicht allein, daß Mozart zu-
nächst an zwei Quartette, Dejean allerdings an eine der damals üblichen Folgen von 6 Komposi-
tionen dachte, sondern auch der Schwierigkeitsgrad der Solostimme dürfte weit über das tech-
nische Vermögen des musikbegeisterten Dilettanten hinausgegangen sein – eben deshalb be-
stellte er wohl auch „3 kleine, leichte, und kurze Concertln“. Zwar kam es zu keiner „Stornie-
rung“ des Auftrags, Mozart hatte aber offenbar durch die Einengung seines künstlerischen
Wollens die Lust an diesen Kompositionen verloren (sein Vater, der zumindest im instrumen-
talen Bereich geduldige Pädagoge, hätte sicherlich eine Maßarbeit abgeliefert). Mozart erhielt
schließlich bei der Abreise Dejeans nach Paris am 15. Februar 1778 nur knapp die Hälfte des
vereinbarten Honorars: „Der H: de jean der auch morgen nach Paris reist, hat, weil ich ihm nicht
mehr als 2 Concerti und 3 quartetti fertig gemacht habe, mir nur 96 fl: (er hat sich um 4 fl:, daß
es die hälfte wäre, verstoßen) gegeben. er muß mich aber ganz zahlen, denn ich habe es mit
wending schon abgemacht, ich werde das übrige nach schicken.“ Und Mozart ergänzt gewisser-
maßen zur Rechtfertigung gegenüber dem gestrengen Vater: „Hinschmieren könnte ich freylich
den ganzen tag fort; aber so eine sach kommt in die welt hinaus, und da will ich halt daß ich
mich nicht schämen darf, wenn mein Namm drauf steht. dann bin ich auch, wie sie wissen,
gleich stuff wenn ich immer für ein instrument (das ich nicht leiden kann) schreiben soll.“

Können die beiden erwähnten Konzerte leicht zugeordnet werden – es handelt sich um das
Flötenkonzert G-Dur (KV 313) und eine Bearbeitung des in Mannheim sehr beliebten *Oboen-
konzerts C-Dur* (KV 314) –, so fällt es für die übrigen zwei der erwähnte drei Flötenquartette
schwer, diese als die zweisätzigen Werke in G-Dur (KV 285a) und in C-Dur (KV 285b) zu
identifizieren. Gegenüber der ersten Komposition, die nur in frühen Druckausgaben überliefert
ist, können stilistische Bedenken angemeldet werden. An der anderen Komposition irritiert
schließlich die Beziehung der Variationen zum sechsten Satz der *Grand Partita* (KV 361), die
allerdings erst 1783/84 entstand. Es ist kaum anzunehmen, daß Mozart den Satz des Flöten-
quartetts für die umfangreiche wie farbenprächtige Besetzung von zwölf Blasinstrumenten und
Kontrabaß neu bearbeitet hätte. Vielmehr wirkt der Satz in der Quartetversion wie eine spätere
Transkription, was auch zahlreiche idiomatisch Blasinstrumenten adäquate Passagen nahe legen.

In einem ganz anderen Zusammenhang steht das *Flötenquartett A-Dur* (KV 298), das erst in

den letzten Monaten des Jahres 1786 in Wien entstand. Gedacht war es möglicherweise für die Familie des Barons Gottfried von Jacquin (1763-1792), zu der Mozart schon längere Zeit einen engen freundschaftlichen Kontakt unterhielt. Dieser ist auch kompositorisch dokumentiert durch das sogenannte *Kegelstatt-Trio* (KV 498), das *Bandl-Terzett* (KV 411) sowie einige Lieder und Kanzonetten. Bei dem Flötenquartett handelt es sich um ein Werk vom Typ des in der 2. Hälfte des 18. Jahrhunderts beliebten „Quatuor d'airs dialogués“, also eines Werkes, dessen Themen auf beliebte Melodien zurückgehen oder diese einer Variationsfolge zugrunde legen. (Dieser ehemals weit verbreitete Satztyp wurde vor allem von heute längst vergessenen Komponisten bedient.) So gehen die Anfangstakte des ersten Satzes auf das Lied *An die Natur* von Franz Anton Hofmeister (1754-1812) zurück, das Menuett auf das altfranzösische Rondeau *Il a des bottes, des bottes Bastien*; das Thema des dritten Satzes stammt schließlich aus Giovanni Paisiello (1740-1816) Oper *Le Gare generose*, die am 1. September 1786 in Wien Premiere hatte. Mozart überschrieb den Satz scherzhaft mit *Rondeau. Allegretto grazioso, ma non troppo presto, però non troppo adagio. Così – così – con molto garbo ed espressione* [... doch nicht zu schnell, aber auch nicht zu langsam. So..., so... – mit viel Anmut und Ausdruck.].

© Michael Kube 2000

Die im Oktober 1972 in Israel geborene Flötistin **Sharon Bezaly** begann ihre Studien im Alter von elf Jahren bei Michael Weintraub in Tel Aviv. Bereits mit vierzehn Jahren trat sie als Solistin mit dem Israel Philharmonic Orchestra unter Leitung von Maestro Zubin Mehta und dann mit allen großen Orchestern Israels auf. Sharon Bezaly beendete ihre Studien am Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris bei Alain Marion, Raymond Guoit und Maurice Bourgue, mit dem jeweils ersten Preis für Soloflöte und Kammermusik. 1995 wurde Sharon Bezaly von Maestro Sándor Végh als erste Flötistin an der Camerata Academica Salzburg eingeladen, wo sie bis zu dessen Tod 1997 blieb.

Die Künstlerin lebt in Salzburg und spielt Konzerte mit Orchester, als Solistin und Kammermusikerin in Europa, Israel und in den USA. Im Rahmen ihrer Konzerttätigkeit sind vor allem Auftritte als Solistin mit der Camerata Academica Salzburg, dem Israel Chamber Orchestra, dem English Chamber Orchestra, dem Gürzenich-Orchester und Ensembles wie dem Klangforum Wien, dem Ensemble Maurice Bourgue, den Salzburger Solisten, dem Vogler und dem Keller Quartett und Gidon Kremers Kremerata Musica zu erwähnen, auf Konzertpodien wie

dem Musikverein Wien, Châtelet Paris, Kölner Philharmonie, Rudolphinum (Prag) u.a. Sharon Bezaly ist Kammermusikpartnerin unter anderem von Maurice Bourgue, David Geringas, Maria Graf, Gidon Kremer, Karl Leister, Luz Leskowitz, Alexander Lonquich, Martin Lovett, Oleg Maisenberg, Aurèle Nicolet, Boris Pergamenschikow, Michala Petri, Hansjörg Schellenberger.

Sie gastiert bei zahlreichen internationalen Festivals: Festival de Montpellier et de Radio France, Festival d'Ile de France, den Harzburger Musiktagen, Mozart-Festival (N.Y.), der „Begegnung – ein Fest für Sándor Végh“ in Salzburg, dem Kammermusikfest in Lockenhaus, bei der „Croisière de Musique Mermoz“, „Kissinger Sommer“ u.a.

Sharon Bezaly ist Exklusiv-Künstlerin bei BIS. Ihre erste CD nahm sie zusammen mit Gidon Kremer und Oleg Maisenberg beim Kammermusikfest Lockenhaus 1996 mit Werken von Nino Rota auf (BIS-CD-870). Zwei weitere CDs folgten: *The Israeli Connection* (BIS-CD-959) und *Flutissimo* (BIS-CD-1039).

Die **Salzburger Solisten** wurden 1979 von **Luz Leskowitz** mit der Absicht gegründet, ein hochqualifiziertes Ensemble für besondere kammermusikalische und solistische Aufgaben zu schaffen. Die sieben Streicher (zwei Violinen, zwei Violen, zwei Violoncelli und Kontrabaß), die entweder Führungspositionen in großen Orchestern Europas bekleiden oder an Musikhochschulen als Professoren tätig sind, hatten sich anlässlich der von Luz Leskowitz gegründeten Musikfestivals zusammengefunden und spielten ihr Gründungskonzert im Juli 1979 in Rahmen der 10. Harzburger Musiktage. Der Name Salzburger Solisten verpflichtet die einzelnen Mitglieder des Ensembles, sich auch als Solisten zu bewähren und auf dieser Ebene Kammermusik in wechselnder und oft origineller Besetzung zu präsentieren.

Die Salzburger Solisten erwarben sich bald auf internationalen Konzertreisen einen Namen. Die Salzburger Solisten sind das „Hausensemble“ der ebenfalls von Luz Leskowitz geleiteten Salzburger Schloßkonzerte, der größten Kammermusikreihe der Welt – mit 270 Konzerten im Jahr. Es musizieren die Salzburger Solisten auch gemeinsam mit führenden Musikern aus aller Welt und machten im In- und Ausland zahlreiche Rundfunk- und Fernsehaufnahmen.

Luz Leskowitz, Violine, wurde 1943 in Salzburg als Sohn einer Musikerfamilie geboren und erhielt mit sechs Jahren seinen ersten Geigenunterricht. Mit 13 Jahren Fortsetzung der Studien bei Vasa Prihoda und später bei Riccardo Odnoposoff an der Musikakademie in Wien, bei Ernst Wallfisch in Salzburg und Luzern und bei Yehudi Menuhin in London im Rahmen einiger Meisterklassen, dazu Lehrtätigkeit an der Menuhin-Schule in London. Nach glänzenden Debüts

in London, New York, Wien, Berlin, Milano usw. führten ihn Konzertreisen durch ganz Europa, in den Vorderen Orient, nach Afrika, in die USA, nach Südamerika, in den Fernen Osten und nach Japan. Stark beeinflusst vom Menuhin-Festival in Gstaad gründete Luz Leskowitz im Jahre 1970 sein erstes eigenes Musikfestival, die „Harzburger Musiktage“. Es folgten weitere sieben internationale Festivals in Deutschland und Österreich, die er seit ihrer Gründung leitet. 1979 formiert Luz Leskowitz sein eigenes Ensemble, die „Salzburger Solisten“, mit denen er weltweit konzertiert. Daraus erwuchsen später die „Salzburger Mozartspieler“ bzw. das „Salzburger Solistentrio“. Radio- und Fernsehaufnahmen in verschiedenen Ländern wurden realisiert. Luz Leskowitz übernahm 1991 die Direktion der Salzburger Schloßkonzerte.

Johannes Erkes, Viola, studierte an der Münchner Musikhochschule bei Oscar Lysy, anschließende Studie bei Kim Kashkashian ergänzten seine musikalische Ausbildung. Als Solist und Kammermusiker gleichermaßen gefragt, war er u.a. zu Gast beim Helsinki Festival, dem Kuhmo Chamber Musik Festival (Finnland), dem Rossini Festival in Pesaro und dem Festival von Besançon, ferner gab er Gastspiele in vielen Ländern Europas, Südamerikas und in Japan. Seine musikalischen Partner waren u.a. Valéry Affanassiev, Michel Dalberto, Alexander Lonquich, Charles Neidich, Hansjörg Schellenberger, die Salzburger Kammerphilharmonie und das Orchestra da Camera die Padova e del Veneto. Seit 1993 initiiert er das Kammermusikfestival „Festivo“ in Aschau i. Chiemgau und führte es binnen kurzer Zeit zu internationalem Ansehen. Johannes Erkes ist seit 1993 ständiges Mitglied der Salzburger Solisten.

Der schwedische Cellist **Ingemar Brantelid** studierte an der Musikhochschule Göteborg bei Maja Vogl und an der Königlichen Musikakademie in Kopenhagen bei Erling Bløndal Bengtsson. Von 1979 an war er Mitglied des Königlich Dänischen Orchesters, ab 1981 als zweiter Solocellist. Zwischen 1982 und 1984 unternahm er weitere Studien in London bei William Pleeth und Ralph Kirshbaum. Als Kammermusiker tritt Ingemar Brantelid mit Ensembles wie den Copenhagen Chamber Soloists, dem Royal Danish String Quartet sowie seit 1997 dem Streichsextett Copenhagen Classic auf. Er ist Mitglied der Salzburger Solisten seit 1985 und gibt mit diesem Ensemble Konzerte in ganz Europa.

Le voyage entrepris par **Wolfgang Amadeus Mozart** et sa mère le 23 septembre 1777, quittant Salzbourg à six heures du matin, avait un but particulier: lui trouver un emploi permanent à l'une des cours éminentes de l'Europe. Après avoir été libéré de son emploi chez l'archevêque Colloredo, ses voyages le conduisirent d'abord à Munich et à Mannheim, puis plus tard à Paris. Même s'il avait été applaudi comme enfant prodige dans le passé, il ne réussit pas à trouver un poste dans le service public et il retourna à sa ville natale, ayant au moins bénéficié de nombreuses expériences et impressions nouvelles. Le 17 janvier 1779, il y fut engagé comme organiste de la cour.

Plusieurs de ses anciens contacts devaient néanmoins s'avérer pratiques, surtout ceux de sa période à Mannheim, une capitale provinciale où il était tenu en très haute estime par les cercles musicaux de l'époque. C'était le pays de l'Electeur Carl Theodor von der Pfalz (1724-1799) dont l'orchestre de la cour n'était pas seulement le plus gros de son temps mais aussi – comme le dit le critique Leopold Mozart – “indéniablement le meilleur d'Allemagne”. A son arrivée cet automne-là, Mozart put vite renouer avec les connaissances qu'il avait d'abord faites en 1763 avec le violoniste et chef d'orchestre Christian Cannabich et, surtout, avec le flûtiste Johann Baptist Wendling. Ce dernier ne se contenta pas de lui fournir l'impulsion pour composer les sonates pour violon publiées ensuite comme l'op.1 (KV 301-306); il lui amena aussi une importante commande qui, surtout du point de vue économique, arrivait à point, vu d'ailleurs le niveau de vie au-dessus de la moyenne à Mannheim. Mozart en parla à son père dans une lettre datée du 10 décembre 1777: “L'autre jour [9 décembre], je suis allé manger chez Wendling comme d'habitude; il me dit alors: ‘Notre Indien (c'est un Hollandais qui a une fortune personnelle, une amateur de toutes les sciences et un de mes grands amis et admirateurs) est un homme d'une qualité rare: il va vous donner 200 fl. [guilders] si vous lui écrivez trois petits concertinos brefs et faciles et une couple de quatuors pour flûte’.”

Dans son excitation, Mozart semble avoir négligé de prendre contact personnellement avec la personne qui lui donna la commande – Ferdinand Dejean (1731-1797) qui travailla plusieurs années comme docteur aux services de la VOC (Verenigde Oost-Indische Compagnie) en Asie – pour déterminer les possibilités techniques de ce musicien amateur ainsi que le style et l'échelle des œuvres. Le travail progressa d'abord rapidement: le 25 décembre, le *Quatuor pour flûte en ré majeur* KV 285 était déjà terminé (cette œuvre est conservée dans une partition autographe) et, à la fin de janvier 1778, un second quatuor et le *Concerto pour flûte en sol majeur* KV 313 étaient aussi prêts. Puis, chose étrange, son processus de composition faiblit (et devint lourd). Dans une lettre à sa mère à Mannheim, écrite à Worms le 31 janvier, Mozart écrivit les rimes [en

allemand] vicieuses suivantes: “Monsieur Wendling sera bien fâché / Que je n’aie presque rien écrit de bien, / Mais quand je traverserai le pont du Rhin / Je serai sûr de retourner / Et de terminer tous les quatre quatuors / Pour qu’il ne me traite pas de queue. / Et je me réserverai ces concertos pour Paris / Où je les écrirai aussi facilement que je peux chier.”

Ces mots révèlent évidemment un degré de malentendu. Mozart avait d’abord pensé à deux quatuors seulement tandis que Dejean, lui, avait pensé à la série habituelle de six. De plus, la difficulté de la partie solo doit avoir dépassé de beaucoup l’habileté technique du dilettante enthousiaste – c’est pourquoi il avait commandé “trois petits concertinos brefs et faciles”. On convient qu’il n’y eut pas d’annulation de la commande mais les contraintes placées alors sur la musicalité de Mozart lui firent clairement perdre intérêt pour ces compositions (son père, un professeur patient au moins de musique instrumentale, aurait certainement produit des œuvres écrites spécialement pour l’occasion). Finalement, quand Dejean se mit en route pour Paris, Mozart ne reçut que la moitié de la rémunération convenue: “M. Dejean, qui partira demain pour Paris, ne m’a donné que 96 fl. [...] parce que je n’ai terminé que deux concertos et trois quatuors. Il doit me payer le total cependant car j’ai déjà arrangé avec Wendling d’envoyer le reste.” Et Mozart continue, en partie pour se justifier devant son strict père: “Je pourrais évidemment griffonner toute la journée mais ces choses doivent faire leur chemin dans le monde et c’est pourquoi je ne veux pas devoir avoir honte d’y mettre mon nom. Comme vous le savez je suis toujours emberlificoté quand je dois écrire pour un instrument que je ne peux pas sentir.”

Les deux concertos mentionnés seront facilement reconnus comme le *Concerto pour flûte en sol majeur* KV 313 et un arrangement du *Concerto pour hautbois en do majeur* KV 314, une œuvre qui était très populaire à Mannheim. Il est difficile cependant, dans le cas de deux des trois quatuors pour flûte mentionnés, de les identifier comme les œuvres en deux mouvements respectivement en sol majeur KV 285a et en do majeur KV 285b. Dans le cas de la première pièce, qui n’est conservée que dans des éditions imprimées en premier, on peut éprouver des doutes de style. Dans le deuxième, on est irrité par la relation entre le mouvement de variations et le sixième mouvement de la *Grand Partita* KV 361 qui, de l’aveu général, n’a pas été composée avant 1783/84. Il est peu probable que Mozart ait retravaillé ce mouvement de quatuor pour flûte pour la grande combinaison colorée de douze instruments à vent et contrebasse. Vraiment, dans sa version pour quatuor, le mouvement sonne comme une transcription ultérieure, chose aussi suggérée par de nombreux passages idiomatiques convenant bien aux instruments à vent.

Le *Quatuor pour flûte en la majeur* KV 298 survint dans des circonstances entièrement différentes et ne fut pas écrit avant la fin de 1786 à Vienne. Il fut possiblement destiné à la famille du

baron Gottfried von Jacquin (1763-1792) qui avait alors entretenu une bonne amitié avec Mozart un certain temps. Ceci est musicalement documenté dans le dit *Trio Kegelstatt* KV 498, le *Brandl Tercet* KV 411 et différentes chansons et canzonettas. Le quatuor pour flûte est un exemple d'un type d'œuvre populaire dans la seconde moitié du 18^e siècle, le "Quatuor d'airs dialogués" – en d'autres termes, une œuvre aux thèmes dérivés de mélodies populaires ou qui utilisaient de telles mélodies comme base pour une série de variations. (Une fois très courant, ce type de mouvement fut surtout utilisé par des compositeurs oubliés depuis longtemps.) Les premières mesures du premier mouvement reposent sur la chanson *An die Natur* par Franz Anton Hofmeister (1754-1812) tandis que le menuet se réfère à un vieux rondeau français intitulé *Il a des bottes, des bottes Bastien*. Le thème du troisième mouvement provient de l'opéra *Le Gare generose* de Giovanni Paisiello (1740-1816), créé à Vienne le 1^{er} septembre 1786. Mozart s'amusa à appeler le mouvement *Rondeau. Allegretto grazioso, ma non troppo presto, però non troppo adagio. Così – così – con molto garbo ed espressione* (...pas trop vite, mais pas trop lent. Comme ci – comme ça – avec beaucoup de charme et d'expression).

© Michael Kube 2000

Née en Israël en octobre 1972, **Sharon Bezaly** a commencé à étudier la flûte à l'âge de 11 ans avec Michael Weintraub à Tel-Aviv. A 14 ans, elle fut invitée par maestro Zubin Mehta à se produire comme soliste avec l'Orchestre Philharmonique d'Israël qu'il dirigeait, et peu après par tous les orchestres majeurs d'Israël. Sharon Bezaly obtint son diplôme au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où elle avait étudié avec Alain Marion, Raymond Guiot et Maurice Bourgue, gagnant des premiers prix en flûte solo et en musique de chambre. En 1995, Sharon Bezaly fut invitée par maestro Sándor Végh à occuper le poste de première flûte à la Camerata Academica Salzburg où elle resta jusqu'à la mort du maître en 1997.

Elle vit à Salzbourg et consacre son temps à sa carrière de soliste avec orchestres, donnant des récitals et faisant de la musique de chambre en Europe, Israël et aux Etats-Unis. Parmi les orchestres et ensembles avec lesquels Sharon Bezaly joue, nommons la Camerata Academica Salzburg, l'Orchestre de Chambre d'Israël, l'English Chamber Orchestra, l'Orchestre du Gürzenich (Cologne), Klangforum Wien, Ensemble Maurice Bourgue, Salzburger Solisten, les quatuors Vogler et Keller et la Kremerata Musica de Gidon Kremer, dans des salles de concerts comme le Musikverein de Vienne, le Châtelet de Paris, la Kölner Philharmonie, le Rudolphi-

nium (Prague) etc. Sharon Bezaly a fait de la musique de chambre avec des partenaires tels que Maurice Bourgue, David Geringas, Maria Graf, Gidon Kremer, Alexander Lonquich, Karl Leister, Martin Lovett, Luz Leskowitz, Oleg Maisenberg, Aurèle Nicolet, Boris Pergamenschikov, Michala Petri et Hansjörg Schellenberger.

Elle participe à de nombreux festivals: Festival de Montpellier et de Radio France, Festival d'Île de France, Harzburger Musiktage (Allemagne), Festival Mozart (New York) "Begegnung – ein Fest für Sándor Végh" à Salzbourg, Kammermusikfest Lockenhaus (Autriche), "Croisière de Musique Mermoz", "Kissinger Sommer", etc.

Sharon Bezaly est une artiste BIS en exclusivité. Sur son premier disque BIS, présentant de la musique de Nino Rota, elle jouait en compagnie de Gidon Kremer et Oleg Maisenberg (du festival de Lockenhaus en 1996). Deux disques compacts de musique solo suivirent, *The Israeli Connection* (BIS-CD-959) et *Flutissimo* (BIS-CD-1039).

L'ensemble **Salzburger Solisten** (Solistes de Salzbourg) fut fondé en 1979 par Luz Leskowitz dans le but de créer un ensemble hautement qualifié pour la musique de chambre et des apparitions comme solistes. Les instrumentistes (sept en tout: deux violons, deux altos, deux violoncelles et une contrebasse) occupent soit des positions éminentes dans d'importants orchestres européens ou des postes de professeur dans différents conservatoires de musique et ils s'assemblèrent dans le contexte d'un festival organisé par Luz Leskowitz; l'ensemble donna son concert de débuts à l'ouverture du 10^e Harzburger Musiktage en juillet 1979. Le nom "Salzburger Solisten" oblige les membres à poursuivre leur carrière de solistes et à jouer dans différentes combinaisons de musique de chambre qui peuvent même être parfois inusitées.

En faisant de nombreuses tournées internationales de concerts, les Salzburger Solisten acquirent rapidement une réputation mondiale. Le groupe est également l'ensemble résident des Salzburger Schloßkonzerte (Concerts de château de Salzbourg) (également fondés par Luz Leskowitz), la série de concerts de chambre de la plus grande envergure du monde avec plus de 270 concerts par année. Les Salzburger Solisten collaborent avec d'éminents musiciens internationaux et ils ont fait de nombreux enregistrements pour la radio et la télévision en Autriche et dans le monde.

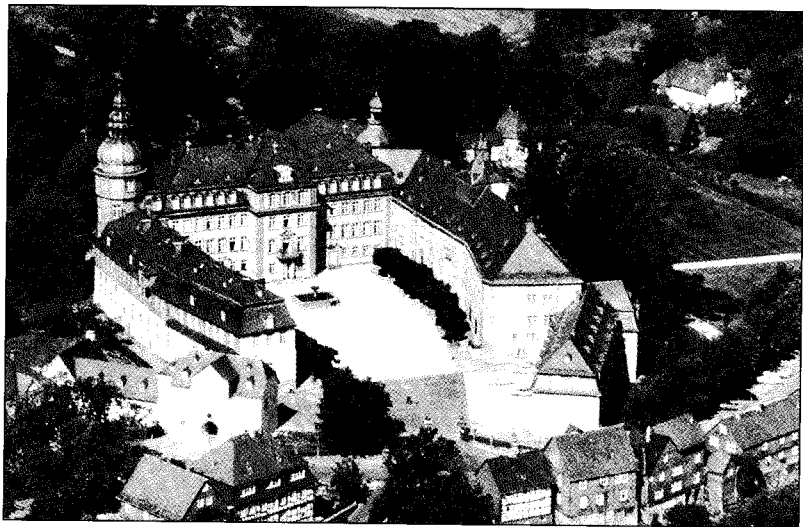
Luz Leskowitz, violon, est né à Salzbourg en 1943 de parents musiciens et il commença à jouer du violon à l'âge de six ans. A 13 ans, il fut admis à la Musikakademie à Vienne où il étudia avec Vasa Prihoda, puis avec Riccardo Odnoposoff. Il étudia parallèlement le violon et l'alto

avec Ernst Wallfisch au Mozarteum à Salzbourg. Après l'obtention de son diplôme, il fut invité par Yehudi Menuhin à enseigner à l'Ecole Menuhin à Londres. A l'âge de 20 ans, il fit ses débuts à Londres, New York, Vienne, Hambourg et Milan et il poursuit depuis une carrière mondiale. Inspiré par le Festival Menuhin à Gstaad, Luz Leskowitz fonda son premier musical de musique de chambre, les Harzburger Musiktage, en Allemagne en 1970. Encouragé par son énorme succès, il fonda ensuite sept autres festivals internationaux de musique de chambre en Autriche et en Allemagne. En 1979, il mit sur pied les Salzburger Solisten et, depuis 1991, il est propriétaire, administrateur et directeur artistique des Salzburger Schloßkonzerte.

Johannes Erkes, alto, a étudié avec Oscar Lysy au conservatoire de musique de Munich, après quoi il poursuivit ses études avec Kim Kashkashian. Il est aussi demandé comme soliste que comme chambriste et il s'est produit au Festival d'Helsinki et au Festival de musique de chambre de Kuhmo en Finlande, au Festival Rossini à Pesaro et au Festival de Besançon en France entre autres. Il a aussi été invité dans plusieurs pays d'Europe et d'Amérique du Sud ainsi qu'au Japon. Il a collaboré avec d'éminents musiciens dont Valery Afanassiev, Michel Dalberto, Alexander Lonquich, Charles Neidich, Hansjörg Schellenberger, la Salzburger Kammerphilharmonie et l'Orchestre da Camera die Padova e del Veneto. Il instaura le festival de musique de chambre Festivo à Aschau (Chiemgau) en 1993; en peu de temps, ce festival devint réputé internationalement. Johannes Erkes est membre permanent des Salzburger Solisten depuis 1993.

Le violoncelliste suédois **Ingemar Brantelid** a étudié au conservatoire national de musique de Gothembourg avec Maja Vogl et à l'Académie Royale Danoise de Musique à Copenhague avec Erling Bløndal Bengtsson. Il est membre de l'Orchestre Royal Danois depuis 1979, comme premier violoncelle assistant depuis 1981. De 1982 à 84, il étudia à Londres avec William Pleeth et Ralph Kirshbaum. Ingemar Brantelid poursuit une carrière de chambriste, ayant joué avec des ensembles comme les Solistes de Chambre de Copenhague, le Quatuor à Cordes Royal Danois et, depuis 1997, le sextuor à cordes Copenhagen Classic. Il fait partie des Salzburger Solisten depuis 1985 et il a joué partout en Europe avec cet ensemble.

Sharon Bezaly und Luz Leskowitz bedanken sich, auch im Namen der Salzburger Solisten, bei den großzügigen Sponsoren der schönen Künste, Seine Durchlaucht Prinz Richard zu Sayn-Wittgenstein-Berleburg sowie bei der Schirmherrin der Berleburger Schlosskonzerte, Ihre Königliche Hoheit Prinzessin Benedikte von Dänemark. Für die Tonaufnahmen für die vorliegende CD wurden die wunderschönen Räumlichkeiten von Schloß Berleburg zur Verfügung gestellt.



INSTRUMENTARIUM

Sharon Bezaly
Luz Leskowitz

Flute: Muramatsu 14k All Gold Model, No. 53900
Violin: Joseph Guarneri del Gesù, 'The Russian', 1740 (on loan from Renata Koeckert –
String Instruments München). Bow: Tourte
Viola: Giuseppe Guadagnini 1798. Bow: Audinont
Cello: Andrea Guarneri 1665. Bow: Sartory

Johannes Erkes
Ingemar Brantelid



RECORDING DATA

Recorded in April 1999 at Schloß Berleburg, Germany
Recording producer and sound engineer: Ingo Petry
Digital editing: Rita Hermeyer
Neumann microphones; Studer 961 mixer; Genex GX 8000 MOD recorder; Stax headphones

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Michael Kube 2000
Translations: Andrew Barnett (English); Arlette Lemieux-Chené (French)
Photographs of Sharon Bezaly and the Salzburger Solisten: © Trude Schachner
Typesetting, lay-out: Andrew Barnett, Compact Design Ltd, Saltdean, Brighton, England
Colour origination: Studio Colour, Leeds, England

BIS CDs can be ordered from our distributors worldwide.
If we have no representation in your country, please contact:
BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden
Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40
info@bis.se www.bis.se

BIS-CD-1044 © 1999 & © 2000, BIS Records AB, Åkersberga.



Johannes Erkes, viola • Ingemar Brantelid, cello •
Luz Leskowitz, violin • Sharon Bezaly, flute
This recording is dedicated to the memory of Sándor Végh.